

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatchewan  
S7K 0E1  
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatche  
S7K 0E1

<b>Title - Sujet</b> Washers and Dryers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21537-150008/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21537-150008	<b>Date</b> 2014-12-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STN-201-4723	
<b>File No. - N° de dossier</b> STN-4-37027 (201)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-05</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Marsland, Rina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stn201
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (306) 241-5742 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (306) 975-5397
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Correctional Servies of Canada Highway #2 South P.O. Box 6000 Innisfail, AB T4G 1V1	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cet amendement est délivré:

1. Pour répondre à des questions fournisseurs, et;
2. Pour faire face à la date de livraison exigence dans la demande.

## 1. Questions et réponses

Question 1 : L'ensemble laveuse/sécheuse empilable remplaceront-t-il un ensemble de existant?

Réponse 1 : Oui, il remplacera un ensemble existant.

Question 2 : Quelle est la taille du conduit de ventilation pour les sécheuses empilables et celle du conduit d'alimentation en gaz naturel?

Réponse 2 : La taille du conduit de ventilation est de 12 po, réduit à 2-8 po, et celle du conduit d'alimentation en gaz naturel est de 1 po.

Question 3 : Les sécheuses empilables nécessitent une alimentation en électricité et des dispositifs de déconnexion distincts car elles sont dotées d'un agitateur à mouvement inversé. Y a-t-il deux (2) alimentations et deux (2) dispositifs de déconnexion? La puissance requise est de 208 V monophasée et on retrouve un disjoncteur de 15 ampères pour chaque prise.

Réponse 3 : Il y a deux (2) alimentations et un (1) dispositif de déconnexion. La puissance est de 208 V triphasée et un (1) disjoncteur de 15 ampères.

Question 4 : Trouve-t-on un dispositif de déconnexion derrière chacune des sécheuses?

Réponse 4 : Oui, on trouve un dispositif de déconnexion derrière chacune des sécheuses.

Question 5 : Quelle est la taille du conduit de ventilation pour la sécheuse de 120 lb?

Réponse 5 : La taille du conduit de ventilation pour la sécheuse de 120 lb est de 12 po.

Question 6 : Quelle est la taille du conduit d'alimentation en gaz naturel pour la sécheuse de 120 lb?

Réponse 6 : La taille du conduit d'alimentation en gaz naturel pour la sécheuse de 120 lb est de 1 po.

Question 7 : La laveuse doit-elle reposer sur un pied? Si oui, quelles sont les dimensions (L X P X H)?

Réponse 7 : Le pied est déjà en place. Les dimensions sont : 60 po de largeur x 92 po de profondeur x 6 po de hauteur.

Question 8 : Quel type de système d'évacuation des eaux retrouve-t-on pour la laveuse et où se situe-il par rapport à celle-ci?

Réponse 8 : On trouve un grand siphon de sol sous la laveuse.

Question 9 : L'établissement possède-t-il un transpalette à main pour l'installation?

Réponse 9 : Oui, un transpalette à main sera disponible lors de l'installation.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21537-150008/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21537-150008

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

STN-4-37027

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn201

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## 2. Date de livraison

Changer la date de livraison

**DE:**

.... le ou avant le Février 28, 2015

**À:**

.... le ou avant le 13 Mars, 2015

**\* Se il vous plaît noter également que l'installation doit être terminée plus tard le 13 Mars, 2015 ainsi.**